

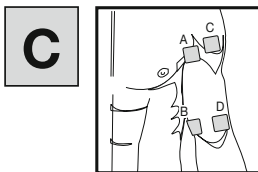
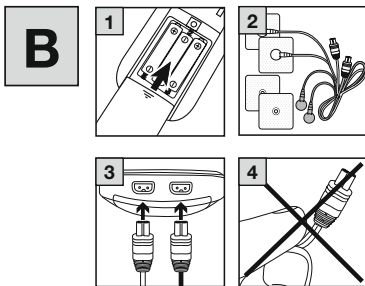
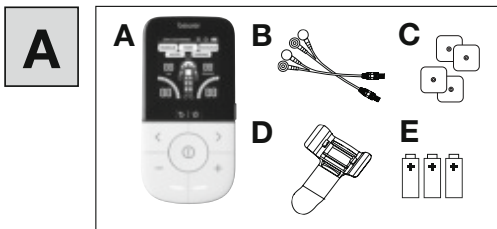
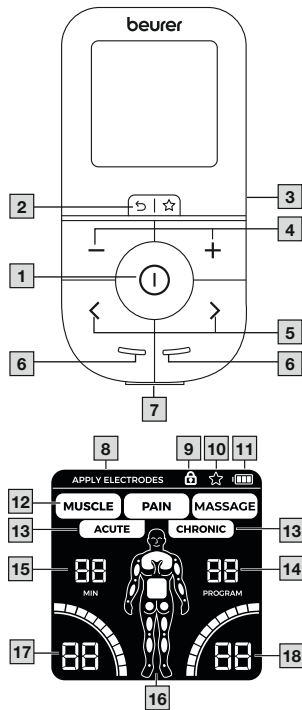
beurer

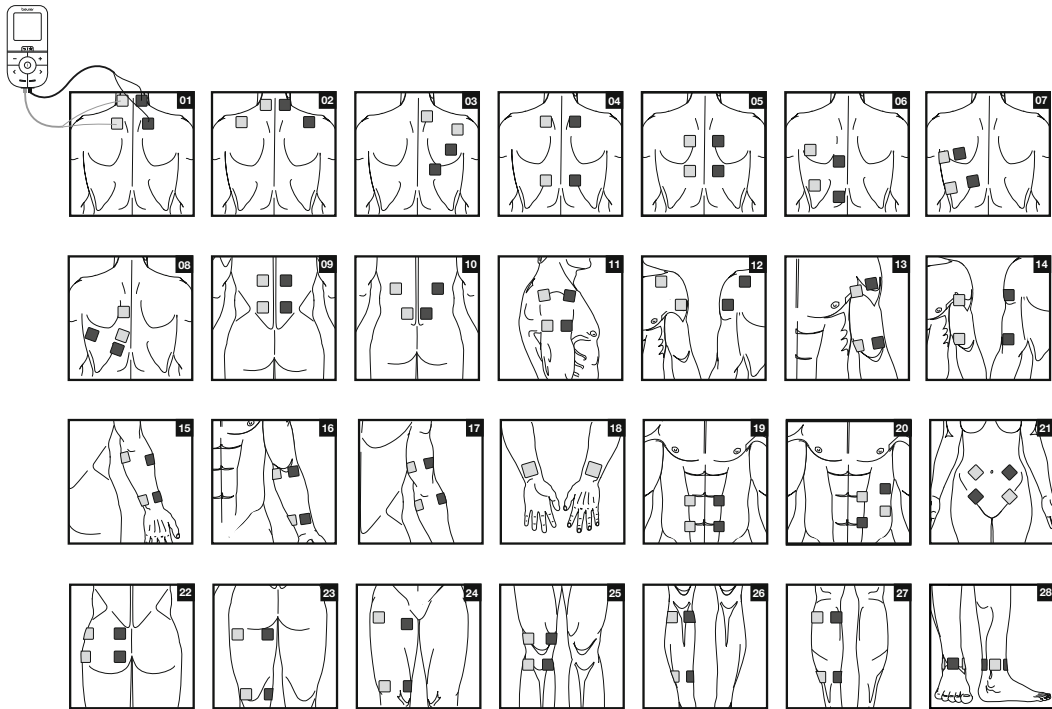
EM 56



RO Dispozitiv digital TENS/EMS
Instrucțiuni de utilizare4

CE 0483







Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare. Respectați indicațiile de avertizare și de siguranță. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultarea ulterioară. Puneți instrucțiunile de utilizare la dispoziția altor utilizatori. La predarea dispozitivului, înmânați și instrucțiunile de utilizare.

CUPRINS

1. Pachet de livrare.....	4
2. Prezentare.....	4
3. Explicația simbolurilor.....	5
4. Utilizarea conform destinației.....	7
5. Indicații generale.....	8
6. Descrierea dispozitivului.....	11
7. Punerea în funcțiune.....	12
8. Utilizarea.....	12
9. Prezentare generală a programelor.....	13
10. Program preferat.....	16
11. Memorie de tratament.....	17
12. Parametri de curent.....	17
13. Curățare și depozitare.....	18
14. Eliminarea ca deșeu.....	18
15. Probleme/soluții.....	19
16. Accesorii și/sau piese de schimb.....	20
17. Date tehnice.....	20
18. Garanție/Service.....	21

1. PACHET DE LIVRARE

Verificați pachetul de livrare pentru a vă asigura că starea ambalajului de carton este ireproșabilă și conținutul acestuia este complet. Înainte de utilizare, asigurați-vă că dispozitivul și componentele sale nu prezintă defecțiuni vizibile și că sunt îndepărtate toate materia-

lele de ambalare. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați dispozitivul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți, la adresa menționată.

A

- A 1x EM 56
- B 2x cabluri de racordare
- C 4x electrozi adezivi (45 x 45 mm)
- D 1x clemă pentru curea
- E 3x baterii AAA
- 1x exemplar din instrucțiunile de utilizare

2. PREZENTARE

Ce este dispozitivul digital TENS/EMS și care sunt funcțiile sale?

Dispozitivul digital TENS/EMS face parte din categoria dispozitivelor de electrostimulare.

Cuprinde trei funcții de bază:

1. Stimularea electrică a fasciculelor nervoase (TENS)
2. Stimularea electrică a țesutului muscular (EMS)
3. Un efect de masaj obținut prin stimulare electrică.

Dispozitivul este dotat cu două canale independente de stimulare și patru electrozi adezivi. Oferă funcții care pot fi utilizate în diverse moduri pentru a spori senzația de bine, a ameliora durerile, a

menține starea fizică, a relaxa și revitalizeza musculatura și a combate oboseala. În acest scop, puteți alege dintre programele presetate. Principiul de funcționare al dispozitivelor de electrostimulare se bazează pe reproducerea impulsurilor corpului, care, prin intermediul electrozilor, sunt transmise prin piele către fibrele nervoase, respectiv musculare. Electrozii pot fi aplicați în multe părți ale corpului, stimulul electric fiind nepericulos și nedureros atunci când este reglat corect. În anumite situații de utilizare simțiți doar o mâncărime sau o vibrație ușoară. Impulsurile electrice transmise către țesut influențează transmisia excitațiilor în fibrele nervoase, în ganglioni, precum și în grupele musculare din zona de aplicare. Stimularea electrică a musculaturii este o metodă larg răspândită și recunoscută pretutindeni, fiind aplicată de mulți ani în medicina sportivă și de reabilitare. De regulă, efectul stimulării electrice este vizibil abia după utilizarea repetată la intervale regulate. La nivelul mușchilor, stimularea electrică nu înlocuiește un antrenament regulat, însă completează efectul acestuia.

Prezentare TENS

Prin TENS, stimularea electrică transcutanată a nervilor, se înțelege stimularea electrică a nervilor prin piele. TENS este aprobată ca metodă dovedită clinic, eficientă, nemedicamentoasă și, în cazul utilizării corecte, fără efecte secundare pentru tratarea durerilor cauzate de anumiți factori, chiar și pentru autotratarea într-un mod simplu. Efectul de alinare, respectiv suprimare a durerii este obținut, printre altele, prin suprimarea transmiterii durerii către fibrele nervoase (în cazul acesta, în special prin impulsuri de înaltă frecvență) și mărirea cantității eliminate de endorfine produse de corp, care, prin efectul lor, reduc capacitatea de a simți durerea în sistemul nervos central. Metoda este susținută științific și aprobată medical. Semnele clinice la care metoda TENS este utilă trebuie discutate în prealabil cu medicul curant. Acesta vă va oferi și indicații cu privire la beneficiile unui autotratament TENS.

Prezentare EMS

În domeniul sportului și al fitness-ului, stimularea electrică a musculaturii (EMS) este utilizată, printre altele, ca o completare la antrenarea convențională a mușchilor pentru a mări performanța grupelor musculare și pentru a adapta proporțiile corpului la rezultatele estetice dorite. EMS se utilizează în două moduri. Pe de o parte, se poate produce o tonifiere localizată a musculaturii (utilizare activatoare), iar pe de altă parte se poate obține și un efect relaxant, recreativ (utilizare relaxantă).

Prezentare MASSAGE

Suplimentar, dispozitivul oferă prin tehnologia de masaj integrată posibilitatea de a elimina tensiunile musculare și de a combate oboseala datorită unui program asemănător unui mesaj real în ceea ce privește senzația și efectul.

3. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Pe dispozitiv, în instrucțiunile de utilizare, pe ambalaj și pe plăcuța de identificare a dispozitivului sunt utilizate următoarele simboluri:

AVERTIZARE













Indică un posibil pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecința poate fi decesul ori vătămări foarte grave.













ATENȚIE

Indică un posibil pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecințele pot fi vătămări ușoare ori minore.

INDICAȚIE

Indică o situație posibil periculoasă. Dacă nu este evitată, dispozitivul sau obiectele din jur pot fi deteriorate.

	Informații privind produsul Indicație privind informații importante
	Respectați instrucțiunile Înainte de începerea lucrărilor și/sau de operarea dispozitivelor sau a mașinilor, citiți instrucțiunile
	Dispozitiv protejat împotriva corpurilor străine $\geq 12,5$ mm și împotriva picăturilor de apă pe diagonală
	Număr de serie
	Element de utilizare tip BF
	Dispozitivul (electric) nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere
	Nu eliminați la gunoier menajer baterii care conțin substanțe nocive
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	Producător
	Dispozitivul poate emite valori de ieșire efective de peste 10 mA în medie, la intervale de 5 secunde
	Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare. A = Abrevierea pentru material, B = Numărul materialului: 1-7 = Material plastic, 20-22 = Hârtie și carton
	Separati produsul și componentele ambalajului și eliminați-le în conformitate cu reglementările locale.

	Nu este permisă utilizarea dispozitivului de către persoane cu implanturi medicale (de exemplu, stimulator cardiac). În caz contrar, funcționarea acestora poate fi afectată.
	Simbol importator
	Data de fabricație
	Interval de temperatură
	Interval de umiditate
	Limitare presiune atmosferică
	Dispozitiv medical
	Număr de articol
	Unique Device Identifier (UDI) Cod pentru identificarea unică a produsului
	Număr tip
	A se folosi înainte de
	Reprezentant autorizat pentru Elveția

4. UTILIZAREA CONFORM DESTINAȚIEI

Destinația produsului TENS/EMS/Massage

Dispozitivul este destinat tratării durerilor cu ajutorul tehnologiei TENS (stimularea electrică transcutanată a nervilor). Această ameliorare a durerii se poate aplica la diferite zone ale corpului uman, care sunt enumerate în următoarele opt domenii de indicații.

Ca destinație nemedicală a produsului, dispozitivul poate fi utilizat prin intermediul tehnologiei EMS (stimulare electrică a musculaturii) pentru tonifierea musculaturii, regenerare și masaj de relaxare.

Grup țintă TENS/EMS/Massage

Acest dispozitiv este conceput pentru uz propriu la domiciliu, nu în instituții profesionale de îngrijire medicală. Utilizarea este adecvată pentru toate persoanele adulte care suferă de dureri, așa cum este descris în următoarele domenii de indicații.

Utilizare clinică

Tratarea durerilor cauzate de anumiți factori.

Utilizare non-clinică

- antrenarea mușchilor pentru creșterea duranței și/sau
- antrenarea mușchilor pentru susținerea tonifierii anumitor mușchi sau grupuri de mușchi, în vederea obținerii schimbării dorite a proporțiilor corpului.
- accelerarea procesului de regenerare a mușchilor după un efort muscular intens (de exemplu, după un maraton).
- ameliorare în cazul oboselii musculare.
- relaxarea mușchilor pentru eliminarea tensiunii musculare.

Indicații

Utilizarea dispozitivului este recomandată pentru:

- dureri de spate - dureri în stare de repaus și de solicitare
- dureri articulare - dureri în stare de repaus și de solicitare
- nevralgii, inclusiv dureri fantomă

- crampe menstruale
- dureri în cazul problemelor circulatorii - dureri în stare de repaus și de solicitare
- dureri de cap
- dureri cauzate de răni la nivelul aparatului locomotor - dureri în stare de repaus și de solicitare
- dureri cronice cu diverse cauze - dureri în stare de repaus și de solicitare

Contraindicații

- Nu trebuie utilizat în apropierea inimii. Nu este permisă utilizarea electrozilor de stimulare pe partea din față a toracelui (marcată prin coaste și stern), în special la nivelul celor doi pectorali mari. În acest caz, riscul de fibrilații poate fi mărit și se poate produce un stop cardiac (a se vedea capitolul „Indicații generale”).
- NU utilizați dispozitivul
 - la craniul osos, în zona bucală, în zona faringelui sau a laringelui.
 - în zona gâtului/arterei carotide.
 - în zona genitală.
 - dacă există dispozitive electrice implantate (de exemplu, stimulatori cardiace).
 - dacă există implanturi metalice sau electrice.
 - la purtătorii de pompe de insulină.
 - în caz de febră mare (de exemplu, > 39 °C).
 - în cazul aritmiilor cardiace cunoscute sau acute și în cazul altor probleme la nivelul sistemului excito-conductor al inimii.
 - pe piele cu afecțiuni acute sau cronice (lezată sau iritată) (de exemplu, piele inflamată - dureroasă sau nu, roșeață, erupții cutanate, de exemplu alergii, arsuri, vânătăi, umflături, plăgi deschise și în curs de vindecare și cicatrici postoperatorii care ar putea afecta procesul de vindecare).
 - în caz de crize epileptice (de exemplu, epilepsie).



- în timpul sarcinii.
- în cazul cancerului.
- după operațiile la care o contracție musculară puternică ar putea afecta procesul de vindecare.
- în cazul conectării simultane la un aparat chirurgical de înaltă frecvență.
- în cazul afecțiunilor acute sau cronice ale tractului gastrointestinal.
- în cazul unei alergii cunoscute la materialul electrozilor.

⚠️ AVERTIZARE!

EFECTE SECUNDARE NEDORITE

- iritații ale pielii
- senzație de presiune la locul electrodului
- roșeață ușoară, arsuri și dureri la nivelul pielii după tratament
- parestezie
- disconfort
- somnolență
- vibrație la nivelul mușchilor
- stare de tensionare
- dureri de cap
- sângerări menstruale abundente
- reacții alergice la componente

5. INDICAȚII GENERALE

⚠️ AVERTIZARE!

Utilizarea dispozitivului nu înlocuiește o consultație și un tratament medical. Prin urmare, în cazul oricărui tip de durere sau boală, consultați mai întâi medicul dumneavoastră! Anterior utilizării dispozitivului, consultați medicul curant în următoarele situații:

- afecțiuni acute, în special în cazul hipertensiunii arteriale și al coagulopatiilor suspectate sau existente, al predispoziției la boli tromboembolice, precum și al neoplaziilor maligne.
- toate bolile de piele.
- dureri cronice neclarificate, indiferent de zona corpului.
- diabet.
- toate tipurile de tulburări senzoriale cu o capacitate redusă de a simți durerea (de exemplu, tulburări metabolice).
- tratamente medicale simultane.
- afecțiuni apărute în urma tratamentului de stimulare.
- iritații persistente ale pielii ca urmare a stimulării pe o perioadă îndelungată în același loc al electrodului.
- Stimularea nu trebuie efectuată
 - la nivelul capului sau prin cap,
 - direct la nivelul ochilor,
 - deasupra gurii,
 - pe partea frontală a gâtului (în special pe sinusul carotidian) sau
 - cu electrozi plasați transversal pe piept și partea superioară a spatelui sau
 - peste inimă.

FOLOSITII DISPOZITIVUL DIGITAL TENS/EMS EXCLUSIV:

- La persoane.
- În scopul pentru care a fost conceput și în modul specificat în prezentele instrucțiuni de utilizare. Utilizarea necorespunzătoare poate fi periculoasă.
- Pentru utilizare externă.
- Cu piesele de schimb originale furnizate și disponibile pentru a fi comandate ulterior, pentru a garanta o utilizare sigură. În caz de nerespectare, se anulează garanția și pot apărea riscuri pentru utilizator. Utilizați exclusiv piesele de schimb specificate în documentele însoțitoare.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane cu abilități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau care nu dețin experiență și/sau cunoștințe suficiente, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă primesc indicații din partea acestora cu privire la modul de utilizare a dispozitivului.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu dispozitivul.
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării în gospodărie/în mediul privat, nu în scop comercial.

▲ MĂSURI DE PRECAUȚIE GENERALE

- A nu se utiliza în medii cu umiditate ridicată, de exemplu, în baie, în cadă sau sub duș.
- A nu se utiliza după consumul de alcool.
- Îndepărtați electrozii de pe piele trăgând ușor de ei pentru a evita rănirea pielii foarte sensibile, caz întâlnit foarte rar.
- Nu aduceți dispozitivul în apropierea surselor de căldură și nu îl utilizați în apropierea (~1 m) aparatelor cu unde scurte sau cu microunde (de exemplu, telefoane mobile), deoarece acest lucru poate conduce la vârfuri de curent neplăcute.

- Nu expuneți dispozitivul la radiații solare directe sau la temperaturi ridicate.
- Protejați dispozitivul împotriva șocurilor, prafului, murdăriei și umidității.
- Nu introduceți niciodată dispozitivul în apă sau în alte lichide.
- Dispozitivul este adecvat pentru uz propriu.
- Din motive de igienă, electrozii trebuie utilizați numai la o singură persoană.
- Dacă dispozitivul nu funcționează corect, dacă se instalează o stare de indispoziție sau dacă apar dureri, întrerupeți imediat utilizarea.
- Pentru a îndepărta sau muta electrozii, opriți mai întâi dispozitivul, respectiv canalul pentru a evita stimularea accidentală.
- Nu modificați electrozii (de exemplu, prin tăiere). Acest lucru duce la o densitate mai mare a curentului electric, ceea ce poate fi periculos (valoarea de ieșire maximă recomandată pentru electrozi 9 mA/cm²; în cazul unei densități efective a curentului electric mai mare de 2 mA/cm² se impune o atenție sporită).
- Asigurați-vă că electrozii au contact complet cu pielea.
- Dacă electrozii se uzează, pot apărea iritații ale pielii, deoarece nu mai este asigurată distribuția uniformă a curentului pe întreaga suprafață. Din acest motiv, electrozii trebuie înlocuiți în cazul în care apar decolorări.
- A nu se utiliza în timpul somnului, la conducerea unui autovehicul sau la operarea simultană a mașinilor.
- A nu se utiliza în timpul activităților la care o reacție neprevăzută (de exemplu, o contracție musculară mare în ciuda intensității mici) poate fi periculoasă.
- Aveți grijă ca, în timpul stimulării, să nu între obiecte metalice, cum ar fi catarama sau lăntișoare, în contact cu electrozii. Dacă purtați bijuterii sau piercinguri (de exemplu, piercing în buric) în zona de utilizare, acestea trebuie îndepărtate anterior utilizării dispozitivului, deoarece, în caz contrar, se pot produce arsuri în locul respectiv.

- Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor, pentru a evita eventualele pericole.
- Nu confundați cablurile electrozilor cu căștile dumneavoastră sau cu alte dispozitive și nu cuplați electrozii la alte dispozitive.
- Nu utilizați acest dispozitiv concomitent cu alte dispozitive care transmit impulsuri electrice corpului dumneavoastră.
- Nu îl utilizați în apropierea substanțelor ușor inflamabile, a gazelor sau explozibililor.
- Utilizați dispozitivul în primele minute șezând sau în poziție culcată, pentru a nu vă expune pericolului de accidentare în cazurile rare de reacții vagale (senzație de slăbiciune). În cazul apariției senzației de slăbiciune, opriți imediat dispozitivul și întindeți-vă cu picioarele ridicate (aprox. 5–10 minute).
- Nu se recomandă aplicarea în prealabil de creme unsoase sau unguente, deoarece se mărește în mod semnificativ uzura electrozilor, respectiv se pot înregistra vârfuri de curent neplăcute.
- Nu lăsați ambalajul la îndemâna copiilor (pericol de sufocare!).
- Depozitați dispozitivul într-un loc uscat (a se utiliza numai în interior). Pentru a evita pericolul de incendiu și/sau electrocutare, protejați dispozitivul împotriva umezelii și apei.
- În cazul reducerii puterii de lipire a electrozilor adezivi, aceștia trebuie înlocuiți imediat. Utilizați din nou dispozitivul numai după înlocuirea electrozilor adezivi. În caz contrar, aderența neuniformă a electrozilor adezivi ar putea cauza răni la nivelul pielii. Înlocuiți electrozii cel mai târziu după 20 de utilizări.

Deteriorare

- Nu utilizați dispozitivul în caz de deteriorări și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți, la adresa menționată.
- Pentru a garanta funcționarea ireproșabilă a dispozitivului, acesta nu trebuie să fie supus la șocuri mecanice sau să fie demontat.

- Verificați dispozitivul cu privire la semne de uzură sau deteriorare. Dacă remarcați astfel de semne sau dacă dispozitivul a fost folosit necorespunzător, acesta trebuie prezentat producătorului sau comerciantului înainte de următoarea utilizare.
- Opriti dispozitivul imediat dacă acesta este defect sau dacă apar defecțiuni de funcționare.
- În niciun caz nu încercați să deschideți/reparați dumneavoastră dispozitivul. Dispuneți efectuarea lucrărilor de reparație exclusiv de către serviciul pentru clienți sau de către comercianții autorizați. În caz de nerespectare a acestei prevederi, se pierde garanția.
- Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiuni cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau neglijentă a dispozitivului.

Indicații privind manipularea bateriilor

⚠ AVERTIZARE

- **Pericol de explozie! Pericol de incendiu!** Nerespectarea următoarelor puncte poate duce la vătămarea persoanelor sau la supraîncălzire, scurgere, aerisire, rupere, explozie sau foc la nivelul bateriei.
- Acest dispozitiv nu conține baterii reîncărcabile, nu este permisă reîncărcarea acestora.
- Nu aruncați bateriile în foc.
- Bateriile nu trebuie să fie în niciun caz încărcate, descărcate forțat, supraîncălzite, demontate, deschise, rupte, deformată, încapsulate sau modificate.
- Nu scurtcircuitați niciodată bateriile și contactele de la nivelul compartimentului pentru baterii.
- Protejați bateriile de lumina directă a soarelui, ploaie, căldură și apă.
- Expunerea bateriilor la temperaturi foarte ridicate sau la presiuni extrem de scăzute ale aerului poate provoca explozii sau scurgeri de lichide și gaze inflamabile.

- Eliminați imediat ca deșeu bateriile defecte și descărcate în mod corespunzător (a se vedea capitolul Eliminarea ca deșeu).
- Nu utilizați baterii modificate sau deteriorate.
- Alegeți întotdeauna tipul de baterie corect.
- Introduceți întotdeauna bateriile corect, ținând cont de polaritatea acestora (+/-).
- Nu utilizați niciodată simultan baterii (noi și uzate) de la fabricanți diferiți ori cu o capacitate, dimensiune și tip diferite în interiorul unui dispozitiv.
- Dacă una dintre baterii s-a scurs, puneți-vă mănuși de protecție și curățați compartimentul pentru baterii cu o cârpă uscată.
- În cazul în care lichidul dintr-o baterie intră în contact cu pielea sau ochii, clătiți locul afectat cu apă și solicitați asistență medicală.
- **Pericol de înghițire!** Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. În caz de înghițire, solicitați imediat asistență medicală. Înghițirea poate cauza arsuri chimice, vătămări interne grave și deces.
- Nu lăsați niciodată copiii să schimbe bateriile dacă nu sunt supravegheați de un adult.

⚠ ATENȚIE

- Depozitați bateriile în spații bine ventilate, uscate și răcoase, într-un recipient neconductor, în care bateriile nu pot fi scurtcircuitate între ele sau prin alte obiecte metalice.
- Păstrați bateriile curate și uscate.
- Țineți bateriile la distanță de apă.
- În cazul în care dispozitivul nu este utilizat o perioadă îndelungată, scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii.

INDICAȚIE

- Nu utilizați baterii reîncărcabile.

6. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Taste:

Desenele aferente sunt ilustrate la pagina 4.

- 1 Tasta PORNIRE/OPRIRE / tasta ENTER ①
- 2 Tasta Înapoi ↶ / Program preferat ☆
- 3 Blocarea tastelor 🔒
- 4 Taste de setare + / - (reglarea intensității)
- 5 Taste de setare </> (selectarea categoriei și a programului)
- 6 Indicatoare LED, canalele 1 (stânga) și 2 (dreapta)
- 7 Conexiune electrozi, canalele 1 (stânga) și 2 (dreapta)


Ecran (afișaj complet):

- 8 Solicitare de poziționare a electrozilor APPLY ELECTRODES
- 9 Blocarea tastelor 🔒
- 10 Program preferat setat ☆
- 11 Starea bateriei 🔋
- 12 Categorii: **MUSCLE** (EMS) / **PAIN** (TENS) / **MESSAGE** (Massage)
- 13 Subcategorii ale **PAIN**:
 - **ACUTE** (dureri acute)
 - **CHRONIC** (dureri cronice)

- 14** Numărul programului
- 15** Funcție timer (afișarea timpului rămas)
- 16** Afișarea poziționării electrozilor
- 17** Intensitatea impulsurilor, canalul 1 (stânga)
- 18** Intensitatea impulsurilor, canalul 2 (dreapta)

7. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. Îndepărtați clema pentru curea dacă este fixată pe dispozitiv.
2. Apăsați capacul compartimentului pentru baterii de pe spatele dispozitivului și împingeți-l în jos.
3. Introduceți cele 3 baterii alcaline de tip AAA de 1,5 V. Este obligatoriu să introduceți bateriile conform marcajului, respectând polaritatea corectă.
4. Închideți cu atenție la loc capacul compartimentului pentru baterii **B1**.
5. Așezați, dacă este necesar, clema pentru curea la loc.
6. Uniți cablurile de racordare cu electrozii **B2**.

 Pentru a facilita îmbinarea, electrozii sunt prevăzuți cu un sistem cu clips.

7. Introduceți conectorii cablurilor de racordare în mufa de pe partea inferioară a dispozitivului **B3**.
8. Nu trageți de cabluri, nu le răsuciți și nu le îndoiți în unghi ascuțit **B4**.

8. UTILIZAREA


AVERTIZARE!


Trageți filmul de protecție încet, cu atenție. Asigurați-vă că electrodul adeziv nu este deteriorat, deoarece, din cauza deteriorării sau a aspectului neregulat pot apărea iritații la nivelul pielii.


8.1 Începerea utilizării

Pasul 1: Dispozitivul vă solicită prin intermediul afișajului **APPLY ELECTRODES** să poziționați electrozii. Așezați electrozii în zona dorită (pentru pozițiile de amplasare propuse, a se vedea capitolul „Indicații privind amplasarea electrozilor”) și conectați-i la dispozitiv.

Pasul 2: Apăsați tasta **PORNIRE/OPRIRE**  pentru a porni dispozitivul.

Pasul 3: Apăsând tastele **</>** navigați prin meniurile **MUSCLE** (EMS) / **PAIN** (TENS) / **MESSAGE** (Massage) și confirmați alegerea cu tasta . Dacă ați ales categoria TENS, folosiți tastele **</>** pentru a selecta subcategoria dorită **ACUTE** (dureri acute) sau **CHRONIC** (dureri cronice).

 Dacă aveți nevoie de asistență la alegerea dintre categoriile TENS/EMS/Massage, citiți capitolul „Prezentare”.

Pasul 4: Cu ajutorul tastelor de setare **</>** selectați numărul de program dorit și confirmați selecția prin intermediul tastei . Omulețul de pe ecran vă arată pentru ce zone ale corpului a fost dezvoltat programul respectiv.

Pasul 5: Cu ajutorul tastelor de setare **+/-**, selectați intensitatea impulsurilor dorită de dumneavoastră. Dacă doriți să reglați canalele individual, selectați canalul respectiv cu tastele de setare **</>**. Un arc deasupra afișajului de intensitate vă indică canalul selectat. Modificați intensitatea impulsurilor cu **+/-**. Afișajul pentru intensi-

tatea impulsurilor se adaptează corespunzător pe ecran. De îndată ce începe stimularea, solicitarea de poziționare a electrozilor **APPLY ELECTRODES** dispăre.



Prin intermediul afișajelor LED, dispozitivul vă oferă în plus feedback vizual privind canalul selectat și starea conexiunii. Fiecare LED vă indică starea canalului subiacent (LED-ul din stânga → pentru canalul din stânga, LED-ul din dreapta → pentru canalul din dreapta).

Imediat ce selectați un program, LED-ul canalului activat începe să lumineze intermitent. Dacă deselegați un canal, LED-ul corespunzător se stinge.

În timpul stimulării, LED-ul canalului aferent luminează continuu. În cazul unei conexiuni slabe sau lipsă a electrozilor, LED-ul va continua să lumineze intermitent.

8.2 Indicații privind utilizarea

- După 30 de secunde de inactivitate, ecranul iluminat al dispozitivului se stinge automat. Acesta poate fi activat din nou prin apăsarea oricărei taste (cu excepția tastei **PORNIRE/OPRIRE** ⓘ).
- Dacă nu se folosește dispozitivul timp de 3 minute, acesta se oprește automat (funcție de oprire automată). La repornire, pe ecranul LCD apare selectarea categoriei **MUSCLE** (EMS) / **PAIN** (TENS) / **MESSAGE** (Massage), iar ultima categorie utilizată luminează.
- La apăsarea unei taste nepermise se emite un semnal sonor scurt.
- Dacă între dispozitiv și piele nu există o conexiune suficient de bună, intensitatea canalului aferent nu poate fi crescută. În schimb, afișajul de intensitate ⓘ și indicatorul LED al canalului aferent luminează intermitent.

ⓘ INFORMAȚII GENERALE

Revenire ↶

Dacă doriți să reveniți la meniul de selectare anterior, apăsați tasta **Înapoi** ↶.

Blocarea tastelor ⏸

Blocarea tastelor în timpul stimulării, pentru a evita apăsarea accidentală a acestora.

1. Pentru a activa funcția de blocare a tastelor, țineți apăsată tasta laterală **Blocarea tastelor** timp de aproximativ 2 secunde până când pe ecran apare simbolul ⏸.
2. Pentru a dezactiva funcția de blocare a tastelor, țineți din nou apăsată tasta **Blocarea tastelor** timp de aproximativ 2 secunde până când simbolul ⏸ dispăre de pe ecran.

Înteruperea utilizării

Puteți întrerupe oricând stimularea apăsând tasta **PORNIRE/OPRIRE** ⓘ (pauză). Pentru continuarea stimulării, setați din nou intensitatea dorită a impulsurilor.

9. PREZENTARE GENERALĂ A PROGRAMELOR

Dispozitivul dispune de un număr total de 22 de programe, adaptate în mod ideal la zonele individuale ale corpului:

- 4 programe TENS pentru tratarea durerilor acute **PAIN** **ACUTE**
- 5 programe TENS pentru tratarea durerilor cronice **PAIN** **CHRONIC**
- 8 programe EMS pentru stimularea musculară **MUSCLE**
- 5 programe MESSAGE pentru relaxarea musculaturii **MESSAGE**

În cazul tuturor programelor, aveți posibilitatea de a regla separat intensitatea impulsurilor celor două canale.



Omulețul de pe afișaj vă ajută pentru început la amplasarea electrozilor.

9.1 Tabel cu programe EMS MUSCLE

Nr. progr.	Domenii de utilizare relevante, indicații	Durață (min.)	Poziționare posibilă a electrozilor
1	Partea inferioară a spatelui și partea posterioară a coapselor	40	09, 10, 23
2	Antebrațe și gambe	40	15, 16, 26, 27
3	Umăr, coate, încheietura mâinii, articulația genunchiului și articulația talocrurală	40	11, 12, 17, 18, 25, 28
4	Partea anterioară a coapselor	15	24
5	Șezut	15	22
6	Ceafă, umeri, partea superioară a spatelui și brațele	15	01-08, 11-14
7	Abdomen	15	19-21
8	Planșeu pelvin/ abdomen inferior	20	21

9.2 Tabel cu programe pentru dureri acute TENS

PAIN

ACUTE

Nr. progr.	Domenii de utilizare relevante, indicații	Durață (min.)	Poziționare posibilă a electrozilor
1	Abdomen	20	19-21
2	Partea posterioară a coapselor	20	23
3	Ceafă, umeri, partea superioară și inferioară a spatelui și gambe	20	01-12, 26, 27
4	Brațe, partea anterioară a coapselor, umeri, coate, încheietura mâinii, articulația genunchiului și articulația talocrurală	20	11-18, 24, 25, 28

9.3 Tabel cu programe pentru dureri cronice TENS

PAIN

CHRONIC

Nr. progr.	Domenii de utilizare relevante, indicații	Durață (min.)	Poziționare posibilă a electrozilor
1	Umeri, brațe, coate, încheietura mâinii, articulația genunchiului și articulația talocrurală	30	11-18, 25, 28
2	Gambe	30	26, 27

Nr. progr.	Domenii de utilizare relevante, indicații	Durață (min.)	Poziționare posibilă a electrozilor
3	Abdomen și partea anterioară a coapselor	30	19-21, 24
4	Ceafă, umeri și partea superioară a spatelui	30	01-08, 11, 12
5	Partea inferioară a spatelui și partea posterioară a coapselor	30	09, 10, 23

9.4 Tabel cu programe **MASSAGE** MASSAGE

Nr. progr.	Domenii de utilizare relevante, indicații	Durață (min.)	Poziționare posibilă a electrozilor
1	Abdomen și partea anterioară a coapselor	25	19-21, 24
2	Ceafă, umeri, partea superioară și inferioară a spatelui și partea posterioară a coapselor	25	01-12, 23
3	Brațe	25	13-16
4	Gambe	25	26, 27
5	Umăr, coate, încheietura mâinii, articulația genunchiului și articulația talocrurală	25	11, 12, 17, 18, 25, 28

⚠️ AVERTIZARE!

Nu este permisă utilizarea electrozilor pe perețele din față al toracei, deci nu este permis masajul pe pectoralul stâng și drept.

9.5 Indicații privind amplasarea electrozilor

Desenele aferente sunt ilustrate la pagina 3.

Pentru a obține efectul dorit al stimulării, este important să amplasați electrozii în mod corespunzător.

Vă recomandăm să discutați cu medicul dumneavoastră cu privire la poziționarea optimă a electrozilor în zona de aplicare dorită.

Sunt valabile următoarele indicații la alegerea locului de amplasare a electrozilor:

Distanța dintre electrozi

Cu cât distanța dintre electrozi este mai mare, cu atât volumul de țesut stimulat devine mai mare. Acest lucru este valabil pentru suprafața și pentru adâncimea volumului de țesut. Odată cu creșterea distanței dintre electrozi scade și intensitatea de stimulare a țesutului. Aceasta înseamnă că, dacă optați pentru o distanță mai mare între electrozi, volumul va fi mai mare, însă mai slab stimulat. Pentru a spori stimularea, trebuie mărită intensitatea impulsurilor.

Ca linii directoare pentru alegerea distanțelor dintre electrozi se aplică următoarele:

- distanța cea mai utilă: aprox. 5-15 cm,
- sub 5 cm se stimulează puternic mai ales structurile de suprafață,
- peste 15 cm se stimulează foarte slab structurile de adâncime și cu suprafață mare.

Raportul dintre electrozi și direcția fibrelor musculare

Direcția de curgere a curentului trebuie adaptată direcției fibrelor musculare în funcție de stratul de mușchi vizat. Dacă vizați mușchii de suprafață, electrozii trebuie amplasați paralel cu fibrele (A-B/C-D); dacă vizați straturi adânci de țesut, electrozii trebuie amplasați transversal față de fibre. În cazul în care sunt vizate straturile adânci de țesut, de exemplu, electrozii trebuie amplasați în cruce (= transversal), spre exemplu A-D/B-C.



În cazul tratării durerilor (TENS) prin intermediul dispozitivului digital TENS/EMS cu cele 2 canale reglabile separat și cu câte 2 electrozi adezivi, se recomandă fie aplicarea electrozilor unui canal în așa fel încât punctul dureros să se afle între electrozi, fie aplicarea unui electrod direct pe punctul dureros, iar a celuilalt la cel puțin 2-3 cm distanță. Electrozii celui deal doilea canal pot fi utilizați pentru tratarea în paralel a altor puncte dureroase sau pentru încercuirea zonei dureroase (situată pe partea cealaltă), împreună cu electrozii primului canal. În acest caz se recomandă amplasarea în cruce.



Sfat pentru funcția de masaj: pentru un tratament optim folosiți întotdeauna cel puțin 4 electrozi.



Pentru a prelungi valabilitatea electrozilor, folosiți-i pe o piele curată, pe cât posibil fără păr și fără urme de grăsime. Dacă este necesar, spălați pielea cu apă anterior utilizării și îndepărtați părul.




Dacă se desprinde un electrod în timpul utilizării, intensitatea impulsurilor canalului afectat scade la treapta cea mai joasă. Așezați electrodul la loc și setați din nou intensitatea dorită a impulsurilor.



10. PROGRAM PREFERAT

Cu ajutorul programului preferat, puteți seta un program preferat din cele 22 de programe TENS/EMS/MASSAGE existente.


Astfel, puteți accesa mai ușor și mai rapid programul dumneavoastră preferat.

Dacă ați setat un program preferat și porniți dispozitivul, programul preferat este accesat automat. Apoi puteți începe stimularea direct în programul dumneavoastră preferat. Puteți recunoaște faptul că vă aflați în programul preferat prin intermediul stelei  afișate pe ecran. Puteți alege programul preferat pe baza experienței personale sau, de exemplu, la recomandarea medicului dumneavoastră.



Setarea programului preferat

1. Selectați programul dorit din cele 22 de programe disponibile.
2. Pentru a seta programul selectat ca program preferat, țineți apăsată tasta  timp de 2 secunde.
3. Salvarea programului preferat este confirmată printr-un semnal sonor scurt. În plus, pe ecran apare simbolul . Acesta vă indică faptul că vă aflați în programul preferat. Când porniți din nou dispozitivul, programul dumneavoastră preferat este accesat direct.



Chiar dacă ați setat un program preferat, ajungeți la selectarea programelor apăsând tasta Înapoi . Puteți înlocui ori-când programul dumneavoastră preferat cu un alt program.

Ștergerea programului preferat

Pentru a șterge programul preferat, țineți apăsată tasta Favorite  timp de aprox. 2 secunde. Ștergerea programului preferat este confirmată printr-un semnal sonor scurt. Simbolul programului preferat  afișat anterior se stinge.

11. MEMORIE DE TRATAMENT

Dispozitivul dumneavoastră înregistrează durata tratamentului în memoria de tratament. Acest lucru vă permite să documentați cât timp ați utilizat dispozitivul. Acest lucru vă poate fi de ajutor la consultarea cu medicul dumneavoastră în această privință.

Accesarea memoriei de tratament

Pentru a accesa memoria de tratament, porniți dispozitivul cu tasta PORNIRE/OPRIRE și, dacă ați activat un program preferat, reveniți la primul nivel de meniu cu tasta Înapoi ↵. Țineți apăsată tasta > timp de 3 secunde.

Pe ecran apare durata tratamentului anterior. Cele două cifre din stânga reprezintă orele, iar în dreapta sunt afișate minutele. Pentru a părăsi din nou afișajul memoriei de tratament, apăsați tasta Înapoi ↵.

Resetarea memoriei de tratament

Pentru a reseta memoria pentru durata tratamentului (memoria de tratament) la 00, țineți apăsată tasta – timp de 3 secunde.

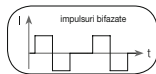
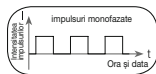
12. PARAMETRI DE CURENT

Dispozitivele de stimulare electrică funcționează cu următorii parametri de curent, care influențează în mod diferit efectul de stimulare:

12.1 Forma de impuls

Aceasta descrie funcția temporală a curentului de excitație.

În acest caz se poate distinge între curenți de impulsuri monofazați și bifazați. La curenții de impulsuri monofazați, curentul circulă într-o singură direcție; la curenții bifazați, direcția curentului de excitație alternează.

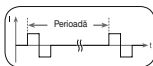


Dispozitivul prezintă doar curenți de impulsuri bifazați, deoarece aceștia nu solicită mușchii, reducând oboseala musculară și oferind o siguranță mai mare în utilizare.

12.2 Frecvența impulsurilor

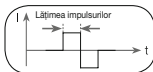
Frecvența indică numărul de impulsuri individuale pe secundă, fiind exprimată în Hz (Hertz). Aceasta poate fi calculată prin determinarea valorii inverse a perioadei. Frecvența determină ce tipuri de fibre musculare reacționează cu precădere. Fibrele cu reacție lentă reacționează mai degrabă la frecvențe reduse ale impulsurilor de până la 15 Hz, în timp ce fibrele cu reacție rapidă numai la valori începând de la aprox. 35 Hz.

La impulsuri de aprox. 45-70 Hz, se produce o tensionare continuă a musculaturii, asociată cu o oboseală rapidă a acesteia. Prin urmare, frecvențele mai ridicate ale impulsurilor se utilizează preferabil pentru antrenamentele de forță rapidă și forță maximă.



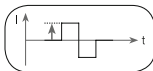
12.3 Lățimea impulsurilor

Aceasta indică durata unui impuls, fiind exprimată în microsecunde. Lățimea impulsurilor determină, printre altele, adâncimea de pătrundere a curentului, aplicându-se următoarele: o masă musculară mai mare necesită o lățime mai mare a impulsurilor.



12.4 Intensitatea impulsurilor

Reglarea gradului de intensitate depinde de senzația subiectivă a fiecărui utilizator în parte și este determinată de numeroși factori, cum ar fi locul de aplicare, fluxul sanguin cutanat, grosimea pielii și calitatea contactului electrozilor. Reglajul trebuie



să fie eficient, însă nu trebuie să provoace niciodată senzații neplăcute, cum ar fi dureri în locul de aplicare. O furnicătură ușoară indică o energie de stimulare suficientă, fiind însă necesară evitarea oricărei setări care provoacă dureri.

În cazul utilizării pentru o durată lungă de timp, poate fi necesară ajustarea ulterioară ca urmare a proceselor de adaptare temporală la locul de aplicare.

12.5 Variația parametrilor de impulsuri comandată de ciclu

În numeroase cazuri este necesar să se acopere, prin utilizarea mai multor parametri de impulsuri, toate structurile de țesut din locul de aplicare. În cazul acestui dispozitiv, acest lucru se realizează prin modificarea ciclică automată a parametrilor de impulsuri de către programele existente. Astfel se evită și obosirea unor grupe individuale de mușchi în locul de aplicare.

13. CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

Electrozi adezivi

- Pentru a asigura o aderență pe o perioadă cât mai lungă a electrozilor adezivi, curățați-i cu atenție folosind o cârpă umedă, care nu lasă scame sau spălați partea de jos a electrozilor sub jet de apă caldă și uscați-o tamponând cu o cârpă care nu lasă scame.



Înainte de spălarea sub jet de apă, decuplați cablurile de racordare de la electrozi.

- După utilizare, lipiți electrozii la loc pe folie.

Curățarea dispozitivului

- Curățați dispozitivul după utilizare folosind o cârpă moale, ușor umezită. În cazul murdăriei accentuate, puteți umezi cârpa cu soluție slabă de săpun.
- Nu utilizați agenți de curățare chimici sau abrazivi pentru curățare.



Aveți grijă să nu pătrundă apă în interiorul dispozitivului.

Depozitare

- Nu îndoiiți prea tare cablurile și electrozii.
- După utilizare, lipiți electrozii la loc pe folia electrozilor cu gel.
- Depozitați dispozitivul într-un loc răcoros și aerisit.
- Nu așezați obiecte grele pe dispozitiv.
- În cazul în care dispozitivul nu este utilizat o perioadă îndelungată, scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii.

14. ELIMINAREA CA DEȘEU

Pentru protejarea mediului înconjurător, dispozitivul nu trebuie eliminat la gunoier menajer la finalul duratei de viață. Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Respectați dispozițiile locale privind eliminarea ca deșeu a materialelor. Eliminați dispozitivul ca deșeu conform prevederilor Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile cu eliminarea deșeurilor. Puteți obține informații despre centrele de colectare a deșeurilor de echipamente, de exemplu, de la administrația locală, de la firmele locale de salubritate sau de la comerciantul dumneavoastră.



Bateriile uzate, complet goale trebuie eliminate în recipientele de colectare special marcate, la firmele specializate sau la comercianții de echipamente electrice. Aveți obligația legală de a elimina bateriile ca deșeu.

Bateriile care conțin substanțe toxice prezintă aceste simboluri:

- Pb = bateria conține plumb,
- Cd = bateria conține cadmiu,
- Hg = bateria conține mercur.



15. PROBLEME/SOLUȚII

Dispozitivul nu pornește la apăsarea tastei PORNIRE/OPRIRE ①.

Ce trebuie să faceți?

- (1) Asigurați-vă că bateriile sunt introduse corect și fac contact.
- (2) Dacă este nevoie, schimbați bateriile.
- (3) Luați legătura cu Serviciul pentru clienți.

Electrozii se desprind de pe corp. Ce trebuie să faceți?

- (1) Curățați suprafața adezivă a electrozilor cu o cârpă umedă, care nu lasă scame. Dacă nu puteți fixa nici acum electrozii corect, trebuie să îi schimbați.
- (2) Curățați pielea anterior fiecărei utilizări și renunțați la balsam de piele și uleiuri hidratante anterior tratamentului. Prin îndepărtarea părului, puteți mări aderența electrozilor.

Nu se simte nicio stimulare. Ce trebuie să faceți?

- (1) Întrerupeți programul apăsând tasta PORNIRE/OPRIRE ①. Verificați dacă toate cablurile sunt cuplate corect la electrozi. Asigurați-vă că există un contact bun între ambii electrozi ai canalului utilizat și zona pe care doriți să o tratați. Verificați modul de amplasare a electrozilor și aveți grijă ca electrozii adezivi să nu se suprapună.
- (2) Asigurați-vă că și conectorul cablului este cuplat corect la dispozitiv.

(3) Măriți treptat intensitatea canalului aferent.

(4) În cazul în care încă nu se simte nicio stimulare, înlocuiți bateriile.

Se afișează simbolul de baterie. Ce trebuie să faceți?

Înlocuiți toate bateriile.

Electrozii provoacă o senzație neplăcută. Ce trebuie să faceți?

- (1) Reduceți intensitatea canalului afectat.
- (2) Este posibil ca electrozii să nu fie amplasați corect. Verificați modul de amplasare și poziționați-i din nou, dacă este necesar.
- (3) Este posibil ca electrozii adezivi să fie uzați. Aceștia pot irita pielea, deoarece nu mai este posibilă garantarea unei distribuiri uniforme, pe întreaga suprafață, a curentului. Prin urmare, aceștia trebuie înlocuiți.

Pielea din zona tratată se înroșește. Ce trebuie să faceți?

Întrerupeți imediat tratamentul și așteptați până când starea pielii revine la normal. Dacă roșeața pielii de sub electrozi dispare rapid, aceasta nu prezintă niciun pericol și se poate explica printr-o circulație locală mai bună.

Dacă însă roșeața persistă și apar eventuale mâncărimi sau inflamații, trebuie să consultați medicul înainte de a continua utilizarea. Este posibil să fiți alergic(ă) la suprafața adezivă.

Dispozitivul emite semnale sonore repetate și nu mai pot crește intensitatea. Ce trebuie să faceți?

- (1) Electrozii adezivi nu sunt aplicați corect pe piele. Vă rugăm să verificați aderența acestora și să îi reatașați, dacă este necesar.
- (2) Este posibil ca electrozii adezivi să fie uzați și să nu mai poată conduce curentul. Înlocuiți-i.

16. ACCESORII ȘI/SAU PIESE DE SCHIMB

Pentru a achiziționa accesorii și/sau piese de schimb, accesați www.beurer.com sau adresați-vă punctului de service din țara dumneavoastră (conform listei cu adrese ale punctelor de service). De asemenea, accesoriile și/sau piesele de schimb sunt disponibile și în comerț.

Denumire	Număr de articol și număr de comandă
8 electrozi adezivi (45 x 45 mm)	661.02
4 electrozi adezivi (50 x 100 mm)	661.01

17. DATE TEHNICE

Tip	EM 56
Forma unde de ieșire	impulsuri bifazice dreptunghiulare și de vârf
Durata impulsului	70–400 μs
Frecvența impulsului	2-120 Hz
Tensiune de ieșire	max. 100 Vpp (la 500 ohmi)
Curent de ieșire	max. 200 mApp (la 500 ohmi)
Alimentare cu tensiune	3 x baterie AAA (LR03)
Durata tratamentului	15-40 minute
Intensitate	reglabilă de la 0 la 50
Electrozi utilizați	electrozi cu gel autoadezivi 45 x 45 mm
Condiții de funcționare	5 °C–40 °C (41 °F–104 °F) la o umiditate relativă a aerului de 15-90 %

Condiții de depozitare	0 °C–40 °C (32 °F–104 °F) la o umiditate relativă a aerului de ≤90 %
Condiții de transport:	-25 °C–70 °C (-13 °F-158 °F) la o umiditate relativă a aerului de ≤90 %
Dimensiuni	aprox. 132 x 66 x 27 mm (incl. clema pentru curea)
Greutate	aprox. 125 g (incl. clema pentru curea)
Înălțime maximă de utilizare	3000 m
Presiunea atmosferică maximă admisă	700–1060 hPa
Durata de viață preconizată a dispozitivului	Pentru informații legate durata de viață a produsului, consultați pagina de start

Numărul de serie se află pe dispozitiv.

Dispozitivul nu necesită efectuarea de lucrări de întreținere. Nu sunt necesare inspecții și calibrări.



În cazul utilizării dispozitivului în afara domeniului specificațiilor, nu se garantează o funcționare ireproșabilă!

Ne rezervăm dreptul la modificări tehnice în vederea îmbunătățirii și dezvoltării ulterioare a produsului.

Acest dispozitiv corespunde reglementărilor naționale relevante și standardului european EN 60601-1-2 (grupa 1, clasa B în conformitate cu IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-8 și IEC 61000-4-39) și este supus unor măsuri de precauție speciale cu privire la compatibilitatea electromagnetică. Vă rugăm să rețineți că dispozitivele de comunicații de înaltă frecvență portabile și mobile pot influența funcționarea acestui dispozitiv.

Puteți solicita informații detaliate la adresa menționată a serviciului pentru clienți sau puteți citi informațiile de la sfârșitul instrucțiunilor de utilizare.

Pentru acest dispozitiv nu sunt necesare verificarea funcționalității și instruirea conform Ordonanței de operare pentru produse medicale (MPBetreibV). De asemenea, nu este necesară efectuarea unor verificări tehnice de siguranță conform Ordonanței de operare pentru produse medicale.

Indicații privind compatibilitatea electromagnetică

⚠️ AVERTIZARE!

- Dispozitivul este adecvat pentru utilizare în toate mediile prezentate în aceste instrucțiuni de utilizare, inclusiv pentru utilizare la domiciliu.
- În cazul existenței interferențelor electromagnetice, este posibil ca dispozitivul să poată fi folosit doar într-o măsură limitată. Drept rezultat, pot apărea, de exemplu, mesaje de eroare sau o defecțiune a ecranului/dispozitivului.
- Trebuie evitată utilizarea acestui dispozitiv în apropierea altor dispozitive sau cu alte dispozitive suprapuse, deoarece acest lucru ar putea duce la o funcționare eronată. Dacă, totuși, este necesară utilizarea în modul menționat, trebuie să vă asigurați că acest dispozitiv, precum și celelalte dispozitive funcționează în mod corespunzător.
- Utilizarea altor componente decât cele stabilite sau puse la dispoziție de către producătorul acestui dispozitiv poate cauza emisii electromagnetice accentuate sau o rezistență electromagnetică redusă a dispozitivului și poate duce la o funcționare eronată.
- Țineți dispozitivele de comunicații de radiofrecvență portabile (inclusiv echipamentele periferice, precum cablurile antene-

lor sau antenele externe) la cel puțin 30 cm față de toate componentele dispozitivului, inclusiv față de toate cablurile incluse în pachetul de livrare. Nerespectarea acestei indicații poate duce la diminuarea performanței dispozitivului.

18. GARANȚIE/SERVICE

Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.

Indicații privind raportarea incidentelor

Pentru utilizatorii/pacienții din Uniunea Europeană și cu sisteme de reglementare identice: Incidentele grave survenite în timpul sau ca urmare a utilizării produsului trebuie raportate producătorului și/sau reprezentantului autorizat al acestuia, precum și autorităților naționale competente din statul membru în care se află utilizatorul/pacientul.



UK Importer: Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North, WA3 2SH Lowton,
United Kingdom



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany • www.beurer.com
www.beurer-healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com

